



Έγγραφο συνόδου

A8-0271/2016

29.9.2016

ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2014, τμήμα II – Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και Συμβούλιο (2015/2156(DEC))

Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού

Εισηγητής: Ryszard Czarnecki

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίδα
1. ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	3
2. ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	5
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ.....	9

1. ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2014, τμήμα II – Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και Συμβούλιο (2015/2156(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2014¹,
 - έχοντας υπόψη τους ενοποιημένους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2014 (COM(2015)0377 – C8-0201/2015)²,
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2014, που συνοδεύεται από τις απαντήσεις των οργάνων³,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας⁴ η οποία βεβαιώνει την ακρίβεια των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων, την οποία ενεχείρισε το Ελεγκτικό Συνέδριο για το οικονομικό έτος 2014, σύμφωνα με το άρθρο 287 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη την απόφασή του της 28ης Απριλίου 2015⁵ με την οποία αναβάλλεται η απόφαση χορήγησης απαλλαγής για το οικονομικό έτος 2014, και το ψήφισμα που τη συνοδεύει,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 314 παράγραφος 10 και τα άρθρα 317, 318 και 319 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁶, και ιδίως τα άρθρα 55, 99, 164, 165 και 166,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 94 και το παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A8-0271/2016),
1. δεν χορηγεί απαλλαγή στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Συμβουλίου για το

¹ ΕΕ L 51, 20.2.2014.

² ΕΕ C 377, 13.11.2015, σ. 1.

³ ΕΕ C 373, 5.11.2015, σ. 1.

⁴ ΕΕ C 377, 13.11.2015, σ. 146.

⁵ ΕΕ L 246, 14.9.2016, σ. 2.

⁶ ΕΕ L 298, 26.10.2012, σ. 1.

οικονομικό έτος 2014·

2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

2. ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2014, τμήμα II – Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και Συμβούλιο (2015/2156(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την απόφασή του σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2014, τμήμα II – Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και Συμβούλιο,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 94 και το παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A8-0271/2016),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα θεσμικά όργανα της Ένωσης θα πρέπει να λειτουργούν με διαφάνεια και να λογοδοτούν πλήρως στους πολίτες της Ένωσης για τα κονδύλια που τους διατίθενται στο πλαίσιο του ρόλου τους·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Συμβούλιο, ως θεσμικά όργανα της Ένωσης, θα πρέπει να λειτουργούν σε πλαίσιο δημοκρατικής λογοδοσίας έναντι των πολιτών της Ένωσης, δεδομένου ότι λαμβάνουν πόρους από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
1. υπενθυμίζει τον ρόλο του Κοινοβουλίου που προσδιορίζεται στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και στον δημοσιονομικό κανονισμό σε σχέση με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού·
 2. επισημαίνει ότι δυνάμει του άρθρου 335 ΣΛΕΕ, «[...] η Ένωση αντιπροσωπεύεται από το κάθε θεσμικό όργανο, δυνάμει της διοικητικής αυτονομίας του, για τα θέματα που αφορούν την αντίστοιχη λειτουργία του» και ότι συνεπώς λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 55 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ο δημοσιονομικός κανονισμός), τα θεσμικά όργανα είναι ατομικώς υπεύθυνα για την εκτέλεση του προϋπολογισμού τους·
 3. σημειώνει τον ρόλο του Κοινοβουλίου και των λοιπών θεσμικών οργάνων στη διαδικασία απαλλαγής, όπως διέπεται από τον δημοσιονομικό κανονισμό, και συγκεκριμένα από τα άρθρα 164 έως 166·
 4. σημειώνει ότι δυνάμει του άρθρου 94 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου, «οι διατάξεις σχετικά με τη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής στην Επιτροπή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού εφαρμόζονται, αναλόγως [...] στη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής στα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για την εκτέλεση των προϋπολογισμών άλλων θεσμικών και άλλων οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως το Συμβούλιο (όσον αφορά τη δραστηριότητά του ως εκτελεστικού οργάνου) [...]»·
 5. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι το Συμβούλιο εξακολουθεί να σιωπά όσον αφορά τις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν από το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του

για την απαλλαγή, της 28ης Απριλίου 2016¹, σχετικά με την τάση αύξησης της υποχρησιμοποίησης και των μεταφορών πιστώσεων που παρατηρήθηκε τα προηγούμενα έτη·

Εκκρεμή ζητήματα

6. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Συμβούλιο δεν παρέιχαν στο Κοινοβούλιο την ετήσια έκθεση πεπραγμένων τους· θεωρεί ότι αυτό είναι απαράδεκτο και βλάπτει τη φήμη των θεσμικών οργάνων της ΕΕ·
7. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι ο προϋπολογισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Συμβουλίου δεν έχουν ακόμη διαχωριστεί, όπως συνέστησε το Κοινοβούλιο στα πρόσφατα ψηφίσματά του για την απαλλαγή·
8. σημειώνει τις πληροφορίες για την κτιριακή πολιτική που παρέχονται στον ιστότοπο του Συμβουλίου· σημειώνει επίσης ότι δεν υπάρχουν πληροφορίες για το κόστος που προκύπτει σε σχέση με τα εν λόγω κτίρια· ζητεί να δοθούν λεπτομερείς πληροφορίες στο Κοινοβούλιο στην προσεχή ετήσια οικονομική έκθεση·
9. επαναλαμβάνει το αίτημά του για εκθέσεις προόδου σχετικά με κατασκευαστικά έργα και αναλυτική παρουσίαση του κόστους που έχει προκύψει μέχρι στιγμής· ζητεί πληροφορίες για το κόστος της καθυστερημένης ολοκλήρωσης του κτιρίου Eurorga·
10. επαναλαμβάνει ότι ζήτησε από το Συμβούλιο να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τη διεργασία διοικητικού εκσυγχρονισμού του, και ειδικότερα σχετικά με τον προβλεπόμενο αντίκτυπο στον προϋπολογισμό του Συμβουλίου·
11. καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει κώδικα δεοντολογίας το συντομότερο δυνατόν προκειμένου να διασφαλιστεί η ακεραιότητα του θεσμικού οργάνου· επαναλαμβάνει ότι ζήτησε το Συμβούλιο να εφαρμόσει χωρίς άλλη καθυστέρηση τους εσωτερικούς κανόνες για την καταγγελία δυσλειτουργιών·
12. καλεί το Συμβούλιο να συμμετάσχει στο μητρώο διαφάνειας της Ένωσης προκειμένου να διασφαλίζεται η διαφάνεια και η λογοδοσία του οργάνου·
13. καλεί εκ νέου το Συμβούλιο να εκπονήσει λεπτομερείς κατευθυντήριες γραμμές κατά της διαφθοράς και ανεξάρτητες πολιτικές εντός των δομών του, και ζητεί συστηματική αύξηση της διαφάνειας των νομοθετικών διαδικασιών και των διαπραγματεύσεων·
14. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για τις δυσκολίες που έχουν προκύψει επανειλημμένα μέχρι σήμερα κατά τις διαδικασίες απαλλαγής, οι οποίες οφείλονταν σε έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους του Συμβουλίου· επισημαίνει ότι το Κοινοβούλιο αρνήθηκε να χορηγήσει απαλλαγή στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου όσον αφορά τα οικονομικά έτη 2009, 2010, 2011, 2012 και 2013, τούτο δε για τους λόγους που διευκρινίζονται στα ψηφίσματά

¹ EE 246, 14.9.2016, p. 21.

του της 10ης Μαΐου 2011¹, 25ης Οκτωβρίου 2011², 10ης Μαΐου 2012³, 23ης Οκτωβρίου 2012⁴, 17ης Απριλίου 2013⁵, 9ης Οκτωβρίου 2013⁶, 3ης Απριλίου 2014⁷, 23ης Οκτωβρίου 2014⁸ και 27ης Οκτωβρίου 2015⁹ και ότι ανέβαλε την απόφασή του για χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου όσον αφορά το οικονομικό έτος 2014 για τους λόγους που διευκρινίζονται στο ψήφισμά του της 29ης Απριλίου 2016·

15. επιμένει ότι η άσκηση ουσιαστικού δημοσιονομικού ελέγχου απαιτεί συνεργασία του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμά του της 28ης Απριλίου 2016· επιβεβαιώνει ότι το Κοινοβούλιο δεν είναι σε θέση να λάβει τεκμηριωμένη απόφαση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής·
16. υπενθυμίζει στο Συμβούλιο την άποψη που εξέφρασε η Επιτροπή τον Ιανουάριο 2014, σύμφωνα με την οποία όλα τα θεσμικά όργανα θα πρέπει να συμμετέχουν πλήρως στη διαδικασία συνέχειας που δίδεται στις παρατηρήσεις που διατυπώνει το Κοινοβούλιο κατά τη διαδικασία απαλλαγής και ότι όλα τα θεσμικά όργανα θα πρέπει να συνεργάζονται για να διασφαλίσουν την εύρυθμη λειτουργία της διαδικασίας απαλλαγής·
17. σημειώνει ότι η Επιτροπή δηλώνει ότι δεν θα εποπτεύει την εκτέλεση των προϋπολογισμών των άλλων θεσμικών οργάνων και ότι, αν απαντούσε σε ερωτήσεις απευθυνόμενες σε άλλο θεσμικό όργανο, θα παραβίαζε την αυτονομία του εν λόγω οργάνου όσον αφορά την εκτέλεση του δικού του τμήματος του προϋπολογισμού·
18. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του διότι το Συμβούλιο εξακολουθεί να μην απαντά στις ερωτήσεις του Κοινοβουλίου· υπενθυμίζει τα συμπεράσματα του εργαστηρίου του Κοινοβουλίου σχετικά με το δικαίωμα του Κοινοβουλίου να χορηγεί απαλλαγή στο Συμβούλιο, το οποίο πραγματοποιήθηκε στις 27 Σεπτεμβρίου 2012· υπενθυμίζει επίσης το τρίτο εδάφιο του άρθρου 15 παράγραφος 3 ΣΛΕΕ στο οποίο ορίζεται ότι καθένα από τα θεσμικά ή λοιπά όργανα ή οργανισμούς εξασφαλίζει τη διαφάνεια των εργασιών του·
19. σημειώνει ότι μόνον τρεις από τις είκοσι εφτά ερωτήσεις που υπέβαλαν στο Συμβούλιο τα μέλη της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού σε σχέση με το οικονομικό έτος 2014 έλαβαν σαφή απάντηση στα έγγραφα που παρέσχε το Συμβούλιο στο πλαίσιο της διαδικασίας απαλλαγής·
20. επιμένει ότι οι δαπάνες του Συμβουλίου πρέπει να ελέγχονται με τον ίδιο τρόπο όπως και οι δαπάνες των άλλων θεσμικών οργάνων και ότι τα βασικά στοιχεία αυτού του ελέγχου έχουν οριστεί στα ψηφίσματα των προηγούμενων ετών για τον προϋπολογισμό·
21. τονίζει ότι το Κοινοβούλιο έχει την εξουσία να χορηγεί απαλλαγή δυνάμει των άρθρων 316, 317 και 319 ΣΛΕΕ, σύμφωνα με την τρέχουσα ερμηνεία και πρακτική, δηλαδή τη

¹ EE L 250, 27.9.2011, σ. 25.

² EE L 313, 26.11.2011, σ. 13.

³ EE L 286, 17.10.2012, σ. 23.

⁴ EE L 350, 20.12.2012, σ. 71.

⁵ EE L 308, 16.11.2013, σ. 22.

⁶ EE L 328, 7.12.2013, σ. 97.

⁷ EE L 266, 5.9.2014, σ. 26.

⁸ EE L 334, 21.11.2014, σ. 95.

⁹ EE L 314, 1.12.2015, σ. 49.

χορήγηση απαλλαγής για κάθε τομέα του προϋπολογισμού χωριστά, για να διαφυλάσσονται η διαφάνεια και η δημοκρατική λογοδοσία προς τους φορολογούμενους της Ένωσης·

22. φρονεί ότι το γεγονός ότι το Συμβούλιο δεν υπέβαλε στο Κοινοβούλιο τα έγγραφα που του είχε ζητήσει θέτει κυρίως σε κίνδυνο το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης στην πληροφόρηση και τη διαφάνεια και συνιστά ανησυχητικό σύμπτωμα δημοκρατικού ελλείμματος εντός των θεσμικών οργάνων της Ένωσης·
23. θεωρεί ότι η κατάσταση αυτή συνιστά σοβαρή παράλειψη υποχρεώσεων που απορρέουν από τις Συνθήκες και πιστεύει ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να δοθεί λύση στο πρόβλημα χωρίς άλλη καθυστέρηση· τονίζει ότι χρειάζεται αναθεώρηση των Συνθηκών και του δημοσιονομικού κανονισμού με σκοπό να διευκρινισθούν οι στόχοι της διαδικασίας απαλλαγής, και να καθοριστούν κυρώσεις που θα επιβάλλονται σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τους κανόνες όπως ορίζονται στις Συνθήκες
24. θεωρεί ότι η έλλειψη συνεργασίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Συμβουλίου με την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή αποτελεί αρνητικό μήνυμα προς τους πολίτες της Ένωσης.

**ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
ΣΤΗΝ ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΥΣΙΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

Ημερομηνία έγκρισης	26.9.2016
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 22 -: 0 0: 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Inés Ayala Sender, Ryszard Czarnecki, Dennis de Jong, Martina Dlabajová, Luke Ming Flanagan, Jens Geier, Ingeborg Gräble, Verónica Lope Fontagné, Georgi Pirinski, Petri Sarvamaa, Claudia Schmidt, Bart Staes, Marco Valli, Derek Vaughan, Tomáš Zdechovský, Joachim Zeller
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Cătălin Sorin Ivan, Andrey Novakov, Julia Pitera, Miroslav Poche, Richard Sulík
Αναπληρωτές (άρθρο 200 παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	John Stuart Agnew, Edouard Ferrand